

# Zpravodaj

SMIŘIC, RODOVA  
a HOLOHLAV

2

18. června 1997

## C TESTAMENTUM

800 let Černožic  
Oslavy proběhnou ve dnech 12. - 14. září 1997

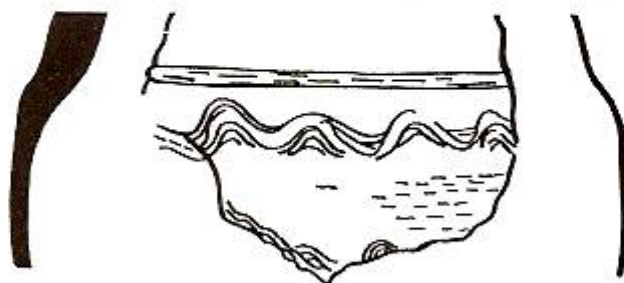


Znak Olmava  
z Holohlav



Deo et sancto Laurentio  
Cernozicib coram istis

700 let Sendražic  
Oslavy proběhnou ve dnech 5. a 6. července 1997



A co Holohlavy ???  
Odpověď najdete v dalších číslech Zpravodaje

## Smiřice pokaždé jinak

Na titulních stránkách Zpravodaje jsme uváděli pozoruhodné – hlavně naprosto nezvyklé – snímky Smiřic, pořízené panem Václavem Prostředníkem. Snímky od p. Prostředníka jsou vždy velmi kvalitní. Tiskem se vždy kvalita snímku zhorší. Na titulní stránce minulého čísla se však letecký snímek zámeckého areálu a Mlýnské ulice vůbec nepovedl. Omlouváme se p. Prostředníkovi i čtenářům. Tiskárna (která změnila majitele) nám slíbila, že použije jinou techniku, která by měla reprodukci snímků zlepšit.

## Sousední obce jubilují

**Černožice:** Rozluštěním „Kochanova testamentu“ bylo zjištěno, že první písemná zmínka o Černožicích pochází z roku 1197 a Černožice si mohou proto připomínat 800 let od prvního písemného dokladu o existenci obce. Přípravný výbor se rozhodl uspořádat oslavy ve dnech 12. až 14. září 1997. Součástí oslav bude i setkání černožických rodáků.

Při příležitosti oslav už je vydáno několik pozoruhodných publikací, na jejichž přípravě se podílel dlouholetý kronikář obce p. Jaroslav Mach a prof. Jiří Matějka a ilustracemi je doplnila Mgr. Laděna Malinová: *Pověsti z okolí Černožic, Černožičtí legionáři, Steinští a Kapitoly Z dějin Černožic*. Černožice nejsou tak daleko a v dějinách mají s našimi obcemi hodně společného. Rozhodně stojí za to si tyto publikace přečíst. Budou v prodeji v černožických prodejnách (možná i ve Smiřicích) – vřele vám je doporučujeme.

**Sendražice:** První písemné zmínky o Sendražicích jsou z roku 1297. Proto obec připravila na dny 5. a 6. července oslavy 700 let trvání Sendražic. Obecní úřad připravuje publikaci o dějinách Sendražic a barevné fotografie obce. Oslavy budou spojeny se sjezdem rodáků.

**A co Holohlavy???** Tak kulatá výročí první zmínky na ně teprve čekají – v příštím roce to bude „teprve“ 680 let – těch kulatých 700 to bude až za 21 roků. Když zalistujeme v publikacích a historických záznamech o Sendražicích a o Černožicích, zjistíme, že první majitelé těchto obcí pocházeli zřejmě z jednoho rodu (všimněte si na titulní stránce, že erby Holohlavských a Sendražických jsou prakticky stejné – a majitelem Černožic byl v jisté době také potomek Holohlavských).

Dá se předpokládat, že i holohlavští občané by chtěli něco vědět z historie své obce. Dohodl jsem se proto s p. Jaroslavem Machem, že bychom v dalších číslech uváděli poznatky z historie Holohlav. Bylo by dobré, kdyby si zájemci zajistili odběr Zpravodaje.

# Slovo starosty

## Nájemníci, nájemné, byty

Ve městě Smiřice bydlí 3.093 obyvatel v 1.069 bytech – 502 bytů je v rodinných domcích. Z uvedeného vyplývá, že jeden byt obývají v průměru 3 lidé. V rodinných domcích žije přibližně 48 % obyvatel města. Z dalších 52 % obyvatel žije asi 15,3 % v bytech družstevních, 19,7 % v městských a 9,3 % v bytech jiných majitelů. Dle údajů nejsou 84 byty (7,9 %) trvale obydleny.

Lze tedy říci, že asi 20 % obyvatel žije v bytech městských. Zejména jich se týká možný růst nájemného.

Převážně z jejich úst slyším s tím související stesky. Netěší mne jakékoliv zvyšování cen, s výjimkou u cigaret a alkoholu. Jako občan města, do značné míry odpovědný za jeho hospodaření vím, že současné nájemné za městské byty kryje 40 % nákladů spojených s jejich vlastnictvím. Zbývajících 60 % kdosi doplácí. Tedy kdosi – zcela konkrétně ostatní občané města. Je-li ve Smiřicích průměrné nájemné 450 Kč/měsíc a byt, doplácí město na průměrný městský byt 8.100,- Kč/rok. Za 211 bytů a rok to je 1,7 milionů Kč.

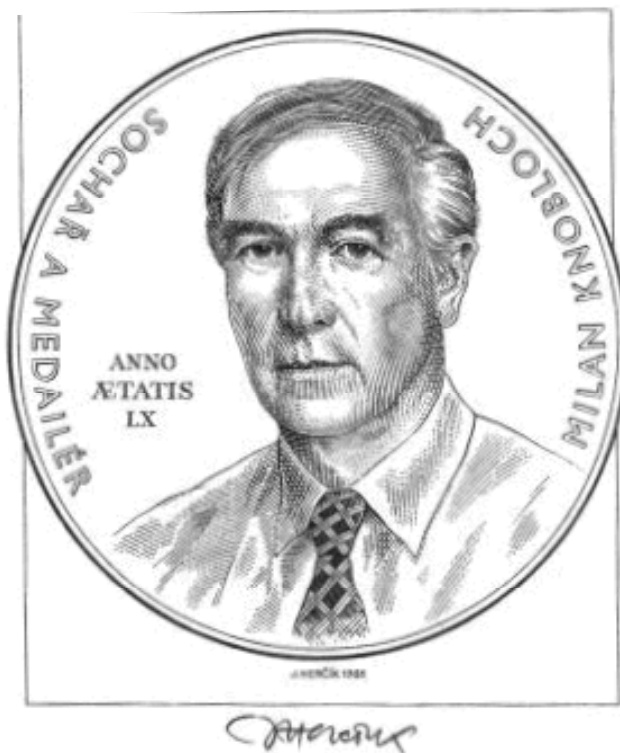
Zde se musím ptát, proč nejsou tyto peníze použity ve prospěch všech občanů. Není to málo a mít je jen za dva roky, nemusilo si město půjčovat na znovuzřízení zchátralé Dvorany. Jsem přesvědčen, že o těch několik skutečně sociálně potřebných bytchom se dovedli postarat sami a s výrazně nižšími náklady. Myslím, že i spravedlivěji.

Občané totiž vědí, kdo má existenční potíže, přestože se snaží a kdo kvůli vlastní lenosti či nehospodárnosti. Domnívám se, že v daném případě jde o špatně uplatňovaný princip solidarity, způsobený strachem politiků všech barev a směrů o hlasy voličů. Skoro se mi chce navádět naše občany, družstevníky a vlastníky, aby volili ty, kteří se budou snažit o zjednání nápravy. On totiž i příspěvek na bydlení je hrazen z našich daní.

O tyto částky by mohly být zlepšeny podmínky pro všechny. Chodníky, cesty, veřejná zeleň, vybavení školy. Nestojí to za úvahu?

Ing. Lubomír Kupka, starosta města

(Ke zpracování byly použity údaje z publikace „Obce okresu Hradec Králové v číslech“ z prosince 1996.)



**Čestné občanství města Smiřice  
uděleno  
akademickému sochaři Milanu Knoblochovi  
3. října 1997**

Ve smiřické klubovně rybářů se uskutečnilo přátelské posezení s akademickým sochařem a medailérem prof. Milanem Knoblochem. Podnětem k tomuto setkání bylo rozhodnutí Městského zastupitelstva Smiřice nabídnout Mistrovi čestné občanství města Smiřice. Je ctí i pro město samotné, že Mistr tuto nabídku přijal. Zařadil se do malé skupinky těch, kteří už čestné občanství Smiřic získali.

Dva z nich pocházejí dokonce z jedné rodiny. Prvním byl potomek „panského žida“ rytíř Mautner z Markhofu. Jeho rodina se ve Smiřicích usídlila v roce 1755 a bylo by možno vyzvednout její sociální a humanitní zásluhy. Rodina se přestěhovala do Vídně a nynější senior rodiny navázal se Smiřicemi kontakt a stal se také naším čestným občanem.

Čestnými občany města se stali: významný pedagog a bývalý ředitel zdejší školy Petr Pavel Skořepa a městský lékař, spisovatel a vlastenec MUDr. Otakar Jedlička. Mezi držiteli smiřického čestného občanství je i spisovatel Alois Jirásek a dokonce i náš první prezident T. G. Masaryk.

Starosta města ing. Kupka zakončil svůj proslov slovy: „Přeji vám i nám, abyste v plném zdraví, tvůrčím neklidu a úspěšných realizacích vytvářel krásu ještě hodně dlouho.“ My se můžeme k tomuto přání pro Mistra Knoblocha připojit.



## Zprávy

### Obecního úřadu Holohlavy

#### Dětský den v Holohlavech

Svaz žen, jako už každoročně, připravil na den 7. června za vydatné pomoci učitelek mateřské školy a za přispění obecního úřadu v parku radostné odpoledne pro děti.

K dobré náladě dětí přispěla např. i firma MEROV tím, že je pohostila rožněným prasátkem. K dispozici byly i párky, které si mohly děti pod dohledem dospělých opékat. Netrpěly ani žízní, protože se mohly napít ovocného nápoje. V radostném odpoledni nechyběly soutěže – vítězové obdrželi pěkné ceny.

V dnešní době vše závisí „až v první řadě“ na penězích. I tato akce pro děti by se jen těžko mohla uskutečnit bez finanční pomoci mnoha sponzorů, kterým touto cestou ještě jednou za děti srdečně děkujeme (seřazeno podle abecedy):

Ing. Balcar Ivan, obchodní činnost  
Hudáková Zuzana, firma AZ, Smiřice  
Konzum, místní výbor, Holohlavy  
Minařík Martin, klempířství, Holohlavy  
Rampas Richard, pila PODHORA, Holohlavy  
Sluštík Josef, zámečnictví, dřevovýroba, Holohlavy  
Součková Simona, soukromý rolník, Holohlavy

Hošek Josef, zámečnictví Holohlavy  
HUPO, autoimport, Holohlavy  
MEROV, s.r.o., Holohlavy  
Otčenáš Václav, lakýrnictví, Holohlavy  
Rejent, autoelektro, Holohlavy  
REUTER, s.r.o., Smiřice  
TEVEX, a.s., Černožice

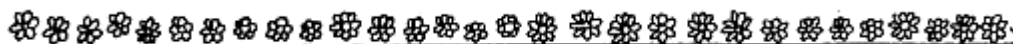
Nebylo by správné zapomenout ani na hudebníky – nadané bratry Malínské, kteří celé odpoledne vyhrávali k poslechu. Díky MALINKO. Pochvala a dík patří i děvčatům z místní prodejny Konzumu za rychlé občerstvení.

Při příležitosti Dne dětí věnovali chovatelé dětem několik živých králíků a morčat.

Počasí se vydařilo, účast dětí byla veliká – pro všechny pořadatele byly největší odměnou rozesmáté a spokojené tváře dětí.

Těšíme se na shledanou v příštím roce.

Pořadatelé, Vk





## INFORMACE Z RADNICE



Poslední 12. zasedání Městského zastupitelstva Smiřice dne 12. června 1997 mělo na pořadu stejně jako zasedání minulé (v březnu) nejméně dva body, které slibovaly, že jednání bude rušnější.

- Prvním bodem programu zasedání MZ bylo vyjádření stanoviska městských zastupitelů ke kontrolní zprávě auditorů, kteří provedli kontrolu hospodaření města za uplynulý rok 1996. Starosta nejdříve informoval členy MZ, že o věcnosti připomínek auditorů byl informován písemně p. Ing. Nejedlý z OkÚ a ten byl současně požádán o případné zajištění profesně schopného auditora za rok 1997, který bude posledním komplexně hodnoceným rokem práce tohoto zastupitelstva. Ing. Nejedlý byl upozorněn na to, že auditori v řadě případů prokázali neznalost zákona o obcích. Byl písemně požádán o kompetentní audit za rok 1997, pokud zastupitelstvo nezvolí auditora profesního.

Členové MZ za ČSSD a KSČM si před zasedáním důkladně prostudovali vyjádření auditorů a ústy p. Spurného a p. Dr. Jandery se vyjádřili, že by se auditorní zpráva neměla přejít bez konkrétních závěrů.

Potom člen zastupitelstva p. Heřman navrhl, aby bylo přijato usnesení o tom, že do měsíce – bylo dohodnuto 17. července – bude svoláno mimořádné zasedání MZ (musí být veřejné). Zde bude projednáno vyjádření radnice ke všem bodům auditu, budou zde uvedena konkrétní pochybení osob, konkrétní cesty k odstranění závad apod. Při hlasování byl tento návrh podpořen všemi členy MZ.

- Ve zprávách z MR informoval starosta MZ o tom, že městská rada souhlasí předběžně s dlouhodobým pronájmem pozemku p.č. 63 a 26 firmě REUTER. Městská rada pověřila p. starostu k projednání podrobností tohoto pronájmu.

Členové MZ při minulém zasedání odhlasovali, že firmou REUTER požadované pozemky p. č. 63 a 26 jí nebudou odprodány. Proto opět poslanci za ČSSD a KSČM vznesli námitku proti rozhodnutí MR. Doslechli se totiž, že by pozemek měl být firmě pronajat na 30 let s tříletou výpovědní lhůtou.

Starosta podal vysvětlení: uvedené pozemky budou firmě REUTER pronajaty nejdříve na dobu 10 let s výpovědní lhůtou jeden rok – pokud by nebyla do konce této doby smlouva vypovězena, byl by pozemek pronajat na dalších 20 let.

Další připomínka směřovala k tomu, že firma je registrována v Praze a městu Smiřice nepřináší do pokladny zisk. Starosta vysvětlil, že firma slíbila změnu své registrace do Smiřic.

- Na pronájem městského objektu, skladu lehkých topných olejů, byla vypracována nájemní smlouva, byla projednána s manžely Lorincovými. Ti se však o objekt v poslední době přestali zajímat. Pokud neobnoví svůj zájem, bude objekt nabídnut k odprodeji za nejvyšší nabídnutou cenu. V nabídce upozornit, že s ohledem na okruh okolní zástavby lze využít pouze jako obchod, případně kombinovaný s občerstvením.
- Majitelé domů ve Fučíkově ulici (domy OKAL) po seznámení s rozhodnutím zastupitelstva o prodeji nebo pronájmu pozemků (na místě jejich domů a zahrad) zpracovali petici, která

zpochybňuje výši stanovené ceny. Městské zastupitelstvo rozhodlo neměnit původní rozhodnutí o výši ceny za uvedené pozemky.

Odpověď na petici již byla zaslána manželům Dvořáčkovým 18. 4. 1997. Město připraví nájemní smlouvy se všemi účastníky jednání s výjimkou manželů Lukáčových. S těmi je jednáno o možnosti restituční směny za pozemek pod výměníkovou stanicí u Dvorany.

- Na dostavbu sálu Dvorany byly z předběžných nabídek vybrány stavební firmy v pořadí: Pozistav, KPM a Intermed. Při konkrétním jednání nabyli pověření Ing. Kupka, p. Moník a p. Marek st. přesvědčení, že firma KPM provede stavbu v nejkratší době a za pro město optimálních podmínek. S firmou byla uzavřena smlouva a stavba již v týdnu od 7. 4. 1997 pokračuje.
- Novým nájemcem restaurace „Městský hotel“ je Pivovar Svitavy, který zde zahájil provoz. Smlouva mezi majitelem a nájemcem byla uzavřena.
- Pozemkový fond ČR byl požádán o vydání rozestavěné ČOV do majetku města. V této souvislosti bylo dále jednáno o obnovení posouzení možnosti převést do majetku města i vlastní budovu zámku. Byly zjištěny i značné nesrovnalosti v současných majetkových vztazích k okolí zámku.
- MZ bylo seznámeno s jednáním zástupců EKOVO Dy u spol. AvK Hradec Králové a odsouhlasilo upravit cenu vodného k termínu 1. 7. 1997 pro maloodběratele max. o 2 Kč. Je to v souladu s názorem zástupců obcí Holohlavý a Černožice.
- Městská rada předložila k posouzení a případnému schválení Tržní řád. Jeho konečnou redakci provedly útvary veterinary a hygieny.
- Připravuje se Vyhláška o parkování na veřejných plochách a komunikacích.
- Na malý pracovní úvazek (za 600,- Kč měsíčně) bude přijat na úřad města právník, který bude zajišťovat přestupkovou agendu města.
- Vzhledem k tomu, že 17. 4. 1997 se objevila informace o tom, že pozemky, které p. Marek ml. chtěl od města odkoupit (pruh podél náhona) vlastnický patří Povodí Labe, pověřuje MR vedoucího odboru výstavby p. Stan. Vajnlička zjištěním faktického stavu a vysvětlením nekompetentního informování MR a MZ ze strany stavebního odboru o této záležitosti.
- Bylo schváleno podepsání smlouvy na uhrazení dotace na provoz autobusové dopravy v okrese Hradec Králové v částce 169.290,- Kč v termínu do 30. 9. 1997. Proplacení provést v měsíci září. Současně byla MR informována o prominutí dotace s návratností v částce 1 mil. Kč od OkÚ Hradec Králové.  
Pí Novotná upozornila na to, že z Rodova byly zrušeny některé autobusové spoje. Město bude žádat o vysvětlení.
- Rozpočet města na rok 1997 je zpracován a schválen. V současné době jsou příjmy z daní cca o 20 % nižší, než Finančním úřadem HK oznámené. Pokud nedojde v průběhu června až srpna k obratu, bude nutno buď revidovat rozpočet, nebo přistoupit k prodeji městských majetků, pro město zbytných.
- Vedoucí účtárny podala informaci o současném stavu příjmů města. Městská rada předkládá upravený rozpočet v části příjmy. Upozorňuje, že daň z nemovitostí měla termín splatnosti k 31. 5. 1997, proto není dosud převáděna z FÚ a daně z příjmu právnických osob jsou od začátku roku nižší o cca 700 tis. Kč proti očekávané skutečnosti.
- Škody způsobené odstoupením firmy STOR Náchod od smlouvy na dostavbu Dvorany budou minimalizovány a při zjištění záměrného podvodného jednání představitelů firmy bude podána žaloba. P. Ing. Plšek zjistí, zda bude ochotna v této věci zastupovat město pí Dr. Brychtová.

- Rozpočet města na rok 1997 je zpracován a schválen. V současné době jsou příjmy z daní cca o 20 % nižší, než Finančním úřadem HK oznámené. Pokud nedojde v průběhu června až srpna k obratu, bude nutno buď revidovat rozpočet, nebo přistoupit k prodeji městských majetků, pro město zbytných.
- MR byla seznámena s čerpáním rozpočtu města v období leden–duben 1997 a ukládá dbát na finanční kázeň při čerpání rozpočtu a zároveň je znepokojena nepřesnými odhady některých položek viz stravenky, služba fy HAIDA – kapitola 51 a 59.

# 9 v dějinách Smiřic

## 1619



### Eliška Kateřina Smiřická

Ještě jednou se vrátíme k roku 1619 a k osudu šlechtičny Elišky Kateřiny Smiřické. Smiřičtí byli natolik známí a ve své době významní, že o jejich životě a činech je psáno v různých historických záznamech. Na jednom příkladu jsem vám ukázal, že Eliška Kateřina se pro svou lásku dostala doslova do popředí zájmu. Její příběh zaujal nejen současníky, ale i následující generace. Předpokládám, že jste si i s odstupem téměř 400 let se zájmem přečetli o jejím milostném románu a o majetkových sporech posledních Smiřických.

Ve Zpravodaji č. 1/96 jsem vám podal i vysvětlení ke vzniku různých legend a pověstí. Pověsti vznikaly nepřesností ústního podání a někdy i s určitým záměrem – zvýšení senzačnosti předávaného příběhu, snahou o zveličení zásluh popisované osoby nebo i z jiných důvodů. Dříve existovaly i jiné způsoby šíření „zpráv“. Pod dojmem dobových výjimečných až senzačních událostí byly skládány písně, které mívaly i velké množství slok.

V dřívějších dobách bývaly ve městech i na vesnicích většinou pravidelné trhy – jarmarky. Na ně přišlo kromě mnoha prodávajících i velké množství kupujících z místa i z okolí. Kromě toho na trhu často vystupovali potulní (kočovní) herci, cirkusoví akrobati, siláci, provazochodci, krotitelé různých zvířat, kouzelníci apod. Nechyběli ani různí podvodníci těžící z důvěřivosti lidí. Velmi často vystupovali na jarmarcích i potulní zpěváci. Ti své posluchače zaujali zpěvem tzv. jarmarečních písní – často pro názornost doplněných kresbami. Velmi žádanými písněmi byly ty, které líčily nějaké srdceryvné, milostné a podobné příběhy. Nedivme se, že se v té době i milostný román Elišky Kateřiny Smiřické stal námětem jedné takové jarmareční písně – dnes bychom řekli, že to byl „šlágr – hit“ té doby.

Nová píseň  
mládencům a pannám  
pro obveselení vydaná



W Pardubicích.



1.

Wimě, gd. igeden, krásný zámek,  
nežlelo, Jičina, a; w tom zámku  
owčáček, má překrásného syna, a  
w tom zámku jedna panna, ta  
owčáčka milowala, psala jemu  
w tajnosti, plné srdce radosti.

2.

Wstaň owčáčku časně vzhůru,  
nežli bude swítati, pojedeme do  
háječku, můžem se tam vyspati,  
pod dubem zeleným hájem, kde

Písně tohoto typu vycházely ve zpěvnících a časem některé i zlidověly. V úvodu tohoto článku vám předkládám ukázkou, v jaké úpravě píseň o Elišce Kateřině vyšla v Pardubicích jako „Nová píseň mládencům a pannám pro obveselení vydaná“.

My starší zjistíme, že se jedná o známou písničku: Znáám já jeden krásný zámek. Pro mladší čtenáře uvedu slova začátku této písně:

*Znáám já jeden krásný zámek nedaleko Jičina  
a v tom zámku je owčáček, má překrásného syna  
a v tom zámku jedna panna, ta owčáčka milowala,  
psala jemu v tajnosti, plné srdce radosti.*

*Vstaň owčáčku časně vzhůru, nežli bude swítati,  
pojedeme do háječku, můžem se tam vyspati...*

Píseň se stala všeobecně oblíbenou a dostala se do několika zpěvníků. Do své divadelní hry Naši furianti ji zařadil dramatik Ladislav Stroupežnický. V písni se říká, že panna i owčáček byli z nedalekého zámku. Jičínští si mysleli, že se v písni jedná o zámek Humprecht u Sobotky. Známý spisovatel faktů Miroslav Ivanov studiem historických pramenů zjistil, že tím zámekem je myšlen hrad Kumburk, ležící severovýchodně od Jičina a jihozápadně od Semil. Ještě jedno upřesnění si už dokážeme provést sami. V písni se zpívá o owčáčkovi a my víme, že mladý chasník byl kovářem.

Podobné jarmareční písně se však mezi obyvatelstvo šířily i mimo jarmarky. Po městech a vesnicích putovali různí potulní muzikanti a harfenice. Před dveřmi a pod pavlačemi zahráli a zazpívali. Potom už jen čekali s nastaveným kloboukem na nějaký ten penízek. Lidé je rádi přivítali a vyslechli – vždyť se zase mohli dovědět něco nového „ze světa“. Touha po novinkách a někdy i senzacích odpustila i to, že text těchto písní často přeháněl a býval i dosti vzdálený od pravdy.

Zatím bychom ve Zpravodaji ukončili popisování osudu rodu Smiřických z přelomu 16. a 17. století. Pokud vás toto vyprávění zaujalo, mohli byste si o tom přečíst ještě více v literatuře (některé knihy byste si mohli vypůjčit i ve zdejší knihovně):

J. Svátek: Pád rodu Smiřických

R. Šimáček: Výbuch

O. Daněk: Kulhavý mezek aneb výbuch na jičínském zámku

J. J. Kolár: Smiřičtí

L. Stroupežnický: Černé duše

(mv)

## **Dílo Čestného občana Smiřic akademického sochaře Milana Knoblocha odhaleno ve Švýcarsku**

Ve švýcarském městě Vevey u Ženevského jezera byl odhalen pomník studenta Jana Palacha, který se upálil v roce 1969 na protest proti sovětské invazi do Československa.

Akci iniciovaly české krajské spolky. Při příležitosti odhalování díla Milana Knoblocha byl českým velvyslancem ve Švýcarsku Richardem Belcredim přečten pozdravný telegram našeho prezidenta Václava Havla.



## **V Rodově se sejdou rodáci**

Po 10 letech je v Rodově připravováno setkání rodáků. Pozváno je na 160 současných i bývalých obyvatel obce, narozených do roku 1977.

Svou účast na tomto setkání přislíbil i světoznámý akademický sochař a medailér Milan Knobloch, který v Rodově prožil své dětství.

**Setkání se koná 23. srpna 1977 v bývalé škole v Rodově.**

Jan Novotný, kronikář obce

## **Jméno Svatoň na nejvyšší metě**

Se jménem **Svatoň** se můžeme setkat ve smiřických análech velmi často – zvláště tam, kde se jednalo o sportu. Svatoň byl sportovní rozhodčí, Svatoň byl výborný hráč české házené, jiný Svatoň (František) byl tělem a duší Sokolík a dlouholetý náčelník smiřického Sokola.

Jméno Svatoň ze sportu nevymizelo, ba naopak dosáhlo nejvyššího vrcholu. Syn Františka Svatoně – Vratislav Svatoň se dostal na místo, kde stávali nezapomenutelní náčelníci Sokola: Tyrš, Fügner, Vaníček, Pechlát a další.

Ano, Vráťa Svatoň, docent vysokoškolského institutu, je nejvyšším cvičencem Sokola, ne snad výškou tělesnou, ale hodnotí a zodpovědností – je dnes náčelníkem České obce sokolské. Škoda, že se tohoto ocenění a této pocty nedočkal jeho táta a nebo i celé trio smiřických Sedmilhářů: Franta Svatoň, Franta Sláma a Franta Trmal. Jistě by měli všichni radost a byli by hrdí, že smiřický občan je dnes náčelníkem ČOS!

Přejme bratru náčelníkovi ČOS Vráťovi Svatoňovi hodně zdraví, elánu a úspěchů v jeho odpovědné práci a abychom se všichni ve zdraví a pohodě s ním sešli i na příštím Vsesokolském sletu v r. 2000.

Jaroslav Litomiský, Praha

**158**

## **Policie informuje**



### **Zpráva o vývoji bezpečnostní situace za rok 1996**

V našem kraji došlo k nárůstu hospodářské kriminality a naopak ke snížení počtu loupežných přepadení. Policistům se podařilo zvýšit počet objasněných trestných činů.

Okres Hradec Králové patří s nápadem 3 891 trestných činů mezi okresy s nejvyšším nápadem trestné činnosti ve Východočeském kraji.

Obvodní oddělení Smiřice má ve svém služebním obvodu celkem 32 obcí. V roce 1996 došlo opět ke zvýšení počtu policistů na zdejší oddělení, což zkvalitnilo jejich práci. Je možno zajistit nepřetržitý chod útvaru i v noční době. Zvýšila se i obchůzková služba zejména v noční době.

V souvislosti se zvýšením počtu policistů ovšem vyvstává problém s nevyhovujícími ubytovacími prostory pro obvodní oddělení, což nepříznivě ovlivňuje výkon služby.

Nápad trestné činnosti má sestupnou tendenci. U přestupků je nápad srovnatelný s rokem 1995. Pro lepší orientaci uvádím přehled:

| <b>PČR OO SMIŘICE</b>                        | <b>1994</b> | <b>1995</b> | <b>1996</b> |
|----------------------------------------------|-------------|-------------|-------------|
| nápad trestných činů                         | 239         | 225         | 174         |
| z toho objasněno                             | 123         | 128         | 111         |
| objasněnost v %                              | 51,7        | 56,9        | 63,8        |
| nápad přestupků                              | 176         | 167         | 166         |
| (bez přestupků vyřízených v blokovém řízení) |             |             |             |

Situace nápadu trestné činnosti za rok 1996 byla rozebrána podrobněji pouze pro město Smiřice:

| <b>MĚSTO SMIŘICE</b>       | <b>počet trest. činů</b> | <b>z toho objasněno</b> |
|----------------------------|--------------------------|-------------------------|
| loupežné přepadení         | 0                        | 0                       |
| krádeže vloupáním          | 12                       | 4                       |
| krádeže prosté             | 7                        | 4                       |
| krádeže motorových vozidel | 2                        | 2                       |
| krádeže jízdních kol       | 3                        | 1                       |
| vyhrožování                | 1                        | 1                       |

|                                |    |    |
|--------------------------------|----|----|
| ublížení na zdraví             | 2  | 2  |
| výtržnictví                    | 1  | 1  |
| maření výkonu úřed. rozhodnutí | 4  | 4  |
| porušování domovní svobody     | 3  | 2  |
| CELKEM                         | 35 | 21 |

V celkovém nápadu trestné činnosti za rok 1996 se největší měrou podílela majetková trestná činnost a sice krádeže, a to jak vloupáním tak krádeže prosté.

Z celkového počtu 174 trestných činů bylo spácháno 96 krádeží. V celkovém počtu násilné trestné činnosti 18 skutků bylo nejvíce zastoupeno porušování domovní svobody a vyhrožování. Podvodného jednání se pachatelé dopouštěli zejména v hospodářské trestné činnosti.

Přetrvávajícím problémem je lhostejnost občanů v souvislosti s pácháním trestné činnosti na cizím majetku a dále neochota spolupráce s policií při podávání informací a svědeckých výpovědí.

Mezi nejzávažnější případy roku 1996 patří úmyslné ublížení na zdraví s následkem smrti, ke kterému došlo v měsíci dubnu 1996 mezi Smiřicemi a Smržovem, kde bylo nalezeno tělo pohřešované ženy. Pachatel tohoto závažného trestného činu byl zjištěn během 24 hodin po nálezů těla. Dále byl díky dobré spolupráci s občany a zejména díky včasnému oznámení pohybu podezřelé osoby zadržen pachatel sériové trestné činnosti vloupání do rodinných domků a to zejména na území Obecních úřadů ve Všeťstarech a ve Světí.

Z hlediska ochrany veřejného pořádku je přetrvávajícím problémem podávání alkoholických nápojů na kulturních akcích, kde pořadatelé a obsluhující personál nerespektují dodržování zákona. Podávají tvrdý alkohol mladistvým osobám, které pak pod vlivem alkoholu páchají trestnou činnost. Jedná se zejména o diskotéky v obcích Předměřice nad Labem a Smržov.

V těchto místech dochází v době konání kulturních akcí ve větší míře ke krádežím jízdních kol, odložených oděvních svršků s doklady a v obci Předměřice nad Labem i k opakovanému vloupání do pohostinství.

Smiřice 28. dubna 1997

por. M. Lučický, vedoucí oddělení

- V minulém čísle Zpravodaje jsme vás informovali o požáru ve zdejší cukrovaru v noci ze 7. na 8. března. Tentokrát je možno dodat, že bylo sděleno obvinění z trestného činu obecného ohrožení vedoucímu pracovníkovi ostravské firmy, který zodpovídal za práce na opravě střechy cukrovaru. Zmíněnému pracovníkovi se klade za vinu, že nezajistil dodržení správného pracovního postupu a tím došlo ke vznícení střechy. Požárem vznikla škoda přibližně za milion korun.



## Kam s ním – s odpadem??

Firma Rund Nový Ples zavedla od 1. května novou službu. V případě, že v jejich provozovně na Novém Plese odevzdáte vyřazenou úplnou ledničku nebo mrazničku tj. včetně kompresoru a freonové náplně, dostanete vyplaceno 100,- Kč.

Obdobnou službu nabízí svým občanům i Městský úřad Smiřice – oboustranně bezplatně se můžete zbavit staré ledničky nebo mrazničky (nepoškozené, včetně kompresorů a freonových náplní) i starých televizorů. Uvedené předměty lze odevzdat na sběrném místě ve Smiřicích. Tyto

předměty můžete odevzdat každé úterý od 15 do 18 hod v části areálu bývalého Stavocentra na zámku ve Smiřicích.

Zatím jako předběžnou informaci vám sdělujeme, že se počítá se sběrem polystyrenu, vyřazených zářivek a se sběrem keramiky.

## Oznámení firmy RUND

Firma Rund oznamuje, že bude rozesílat nové samolepky na označení popelnic (podle četnosti odvozu). V rámci této akce bude firma RUND nové samolepky vydávat v sobotu 5. července od 9 do 15 hodin v zasedací místnosti smiřického městského úřadu.

Tyto samolepky musí být nalepeny na popelnice nejdéle do 10. července. Již od 11. července se bude odvoz odpadu z popelnic uskutečňovat pouze podle nově vylepených samolepek.

MM

## Zprávy z Městského domu dětí a mládeže ve Smiřicích

Ve školním roce 1996/97 pracovalo ve 13 kroužcích MěDDM téměř 350 dětí ze Smiřic a okolí. Jednalo se o tyto zájmové útvary:

přírodovědný I. – ved. p. Hlaváček  
divadelní – ved. p. Kozová  
anglický jazyk – ved. p. Kernová  
pohybový – ved. p. Rybová  
programování – ved. p. Trnka  
kytara – ved. p. Zapadlová  
šití – ved. p. Ročková  
sportovní hry – ved. p. Šob  
dopravní – ved. p. Šob

přírodovědný II. – ved. p. Dostálová  
německý jazyk – ved. p. Matičková a sl. Mitášová  
matematika – ved. p. Voltr  
sebe obrana – ved. p. Ryba  
taneční – ved. p. Špryňarová  
léčivá píšťalka – ved. sl. Rejfková  
klub šikovných dětí – ved. p. Urbanová  
florbal – ved. p. Šob

Všem našim externím pracovníkům patří poděkování za jejich nelehkou a záslužnou práci.

Z jednorázových akcí byl největší zájem o pravidelné školní diskotéky. Hodně dětí navštívilo mikulášskou diskotéku, karneval, volbu MISS a MISSÁKA školy.

Velký zájem byl projevován i o různé výlety, jako např. na Černou horu, do Litomyšle, do Divadla Spejbla a Hurvínka v Praze, na lední revui, na Matějskou pouť.

Náš dům dětí a mládeže organizuje už mnoho roků pravidelné dopravní soutěže v rámci okresu Hradec Králové. Patronát nad dopravním kroužkem má agentura BESIP.

O prázdninách připravujeme pro děti pobyty v táborech. O jarních prázdninách se např. uskutečnil tábor v Borovničce. Pro léto chystáme pobyty v táborech v Bílých Poličanech, opět v Borovničce a poprvé v Dolní Malé Úpě.

Naše činnost by se nemohla uskutečňovat bez pomoci sponzorů. Firma AG COM nám věnovala počítače pro kroužek programování. Diskoklub Sluníčko nám bezplatně zapůjčuje své prostory pro pořádání školních diskoték – ze získaných příjmů můžeme hradit další akce pro děti.



Poslední úspěšnou akcí byl dětský den pořádaný ve spolupráci se základní školou. Našlo se poměrně dosti firem, které věnovaly finanční prostředky na pořízení odměn pro děti a patří jim za to náš dík: prodejna u Brožů, firma AZ p. Hudákové, truhlářství p. Kmínka, autoklempířství p. Jurička, Kutíkovo řeznictví U Dostálů, firma Reuter a Classics.

Přejeme všem našim spolupracovníkům a přátelům pěkné prožití léta, dětem krásné prázdniny a v září opět v MěDDM na shledanou!

(aš)



Společnost přátel Smiřického hrnce Hradec Králové, Městské kulturní středisko a Městský úřad Smiřice ve spolupráci s Českým rozhlasem a a.s. PN PRESS Hradec Králové vás zvou na

### **10. ročník festivalu humoru a satiry**

v oblasti folk, country, trampské, jazzové a jiné příbuzné hudby

# ***Smiřický hrnec '97***

21 . – 22. června 1997

v areálu zámku ve Smiřicích

### Sobotní menu bude přibližně následující:

L. Chromek, finalisté autorsko-interpretační soutěže, FOLK TRIO, St. Kahuda, SEMTEX, M. Jablonský – F. Kasl, ORIGINAL INDIGO, Pohromadě na přehradě, PONOŽKY PANA SEMTAMŤUKA, J. Streichl & TRUC BLUES, J. NOS – J. Kolář – J. Zajícová, BONSAI, K. PLÍHAL, J. Dědeček, Pražský pouťový orchestr, P. DOBEŠ – T. Kotrba, MLADÍ A NEKLIDNÍ, KRAUSBERRY, Divadlo JESLIČKY (*muzikál „Macheath k. Superstar aneb Žebrácká opera“*) a ještě noční coutryrejdění se skupinou RODEO

### V neděli vás dokrmí:

Divadlo klauniky (*DON QUIJOTE III. - Pan profesor a drogové komando*), LOKÁLKA, J. Štross, M. Paleček – M. Janík, J. Samson LENK, Sl. Janoušek, FLERET & J. Šuláková, J. SUCHÝ – J. MOLAVCOVÁ & orchestr divadla SEMAFOR (*KONZERT aneb Já věděl jsem, že se to stane*) a na úplný závěr ŠLAPETO

Jako zákusek tradiční výstava kresleného humoru, tentokrát to budou

### kreslíři – humoristé časopisu HEC

Předprodej: Auto-mišmaš, Divišova 757, Hradec Králové (049-619574)  
Městské kulturní středisko, Smiřice (049-5945036)  
Folk & Country, Seifertova ul., Praha 3 – Žižkov

Děti do frekvence 0.K. 93,9 cm a ZTP zdarma, od 93,9 do 120 cm dětské vstupné,  
nad 120 cm dospělé vstupné – TO VŠE V PŘEDPRODEJÍCH SE SLEVOU!

*Změna programu vyhrazena.*



## Z historie domů ve Smiřicích

### Dům bez jména

|                   |     |                   |   |
|-------------------|-----|-------------------|---|
| Čp. do roku 1780: | 117 | Čp. po roce 1780: | 4 |
|-------------------|-----|-------------------|---|

|        |  |                   |  |
|--------|--|-------------------|--|
| Ulice  |  | Poloha v katastru |  |
| Výměra |  | Číslo parcelní    |  |

Stručná historie:

Název domu se nezachoval.

První známý majitel provádí výměnickou smlouvu se svým ovdovělým a znovu ženatým synem. Tento syn měl z prvního manželství 5 nezletilých dětí, které měly dědické právo po své matce. Byly děděny a prodávány části domu – někdy jen na dlužní úpis.

| Č.  | Chronologie majitelů              | Způsob nabytí | Způsob užívání                                                                        | Způsob zcizení   | Datum změny  | Cena     |
|-----|-----------------------------------|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------|------------------|--------------|----------|
| 1.  | Václav Sehnoutka <sup>*)</sup>    |               | předává doživotní výměnek světničky a 1/2 zahrady - synovi oceněno zápisem na 100 zl. | dílčí vypořádání | 4. 2. 1705   |          |
| 2.  | Jan Sehnoutka, syn                | ?             |                                                                                       | ?                |              |          |
| 3.  |                                   |               | zeti Václavu Hejčmanovi vydán dlužní úpis na 50 zl.                                   | prodej           | 26. 5. 1799  | 200 zl   |
| 4.  | Josef Sehnoutka                   | koupě         |                                                                                       | prodej           | 19. 7. 1813  | 500 zl.  |
| 5.  | Josef a Marie Sehnoutkovi         | koupě         |                                                                                       | prodej           | 21. 9. 1848  | 200 zl.  |
| 6.  | Antonín Sehnoutka – syn           | koupě         |                                                                                       | prodej           | 19. 6. 1854  | 1900 zl. |
| 7.  | Jan Litomyšlský s manželkou Annou | koupě         |                                                                                       | prodej           | 12. 12. 1859 | 700 zl.  |
| 8.  | Jan a Alžběta Tomkovi             | koupě         |                                                                                       | prodej           | 22. 6. 1862  | 350 zl.  |
| 9.  | Josef a Marie Tomkovi             | koupě         |                                                                                       | prodej           | 3. 5. 1865   | 626 zl.  |
| 10. | Jan Machek s manželkou Lidmilou   | koupě         |                                                                                       |                  |              |          |

\*) Otec Václav Sehnoutka se svým synem Janem Sehnoutkou měli spolu stejným dílem (na polovinu) platit úroky a plnit povinnosti. Syn Jan Sehnoutka měl dědické právo na domek čp. 117 (dle starého číslování). Když se podruhé oženil, měl po své první manželce 5 nezletilých dětí. Těmto dětem měl vyplatit částku 250 zl. Tolik peněz však neměl. Aby potřebnou částku získal, prodal dům svému synovi za 200 zl. a svému zeti Václavu Hejčmanovi vydal dlužní úpis na 50 zl.

## Dům Kočovský

|                   |     |                   |   |
|-------------------|-----|-------------------|---|
| Čp. do roku 1780: | 118 | Čp. po roce 1780: | 3 |
|-------------------|-----|-------------------|---|

|        |  |                   |  |
|--------|--|-------------------|--|
| Ulice  |  | Poloha v katastru |  |
| Výměra |  | Číslo parcelní    |  |

### Stručná historie:

Domek jihozápadně od zámku. Bez polí, s loukou na 1 vůz sena.

Majitel platil na sv. Jiří 7 gr. a na sv. Havla 7 gr. Odváděl 1 slepici, 1 gr. letníku a z krávy panu faráři 1 gr. bílý. Později po roce 1712

| Č.  | Chronologie majitelů            | Způsob nabytí | Způsob užívání                                                 | Způsob zcizení | Datum změny  | Cena                  |
|-----|---------------------------------|---------------|----------------------------------------------------------------|----------------|--------------|-----------------------|
| 1.  | Jiří Kočí                       |               |                                                                | prodává        | 20. 8. 1680  | 60 kop                |
| 2.  | Petr Kočí, syn Jiřího           | koupě         |                                                                | prodává        | 31. 3. 1712  | 60 kop                |
| 3.  | Jan Kočí, syn Petra             | koupě         |                                                                | odkaz          |              |                       |
| 4.  | Anna a Alžběta Kočovy           | dědí          | obě dědičky prodávají svému švagrovi s 1,5 strychu polí u Labe | prodávají      |              | 150 kop<br>či 175 zl. |
| 5.  | Daniel Černý                    | koupě         |                                                                | prodává        | 6. 8. 1776   | 175 zl.               |
| 6.  | Josef Černý, krupař             | koupě         | v závěti uvádí ještě čp. 118!                                  | odkaz          | 3. 11. 1789  |                       |
| 7.  | manželka (vdova po Jos. Černém) | dědí          |                                                                | prodává        | 11. 10. 1810 |                       |
| 8.  | Klára Pelikánová                | kupuje        |                                                                | prodává        | 27. 3. 1817  | 3000 zl.              |
| 9.  | Alois Vrbec                     | koupě         | koupě byla zrušena a znovu nastupuje                           | vrátil         |              |                       |
| 10. | Klára Pelikánová                | převzala      |                                                                | prodává        | 5. 5. 1821   | 800 zl.               |
| 11. | Václav Rezek                    | koupě         |                                                                | prodej         | 26. 8. 1845  | 700 zl.               |
| 12. | Václav Rezek s manželkou Marií  | koupě         |                                                                | dědictví       | 23. 7. 1851  | 387 zl.<br>a 23 kr.   |
| 13. | Marie Rezková                   | dědí          |                                                                |                |              |                       |

## Pozemkové knihy Smiřic a Smiřiček

*Do našeho historického seriálu s „9“ v letopočtu dobře zapadne i povídání o historii evidence domů na panstvích – pozemkové knihy Smiřic a Smiřiček totiž byly založeny v roce 1689. V uvedeném povídání je dodržena úprava podle předlohy.*

Právním držitelem gruntu nebo usedlosti byl jen ten poddaný, jehož chalupa nebo grunt byl vložen do pozemkových knih, nazvaných též knih purkrechtních, uložených u hospodářského úřadu panství, k němuž ves náležela. Stávalo se často, že poddaný držel chalupu – již buď sám vystavěl nebo koupil – po celá desetiletí bez zápisu a teprve, když ji chtěl prodati, předati nebo darovati, žádal dodatečně vrchnost o vložení její do pozemkových knih. Dle velikosti obcí zakládány vrchností knihy společné pro několik vesnic, nebo pro každou obec zvlášť. Mnohdy nacházíme jednu obec pod správou více vrchností, tj. některé chalupy patřily jedné, druhé opět druhé vrchnosti, mnohdy i třetí, dle toho, jak majitel vesnice potřeboval peněz a prodával chalupy různým držitelům i s poddanými, kteří zde měli i svého zvláštního rychtáře.

Mimo pozemkových knih nacházíme v archivu Země české ještě knihy smluv svatebních, kšaftů a posledních vůlí, obligací, dluhopisů apod. Při menších obcích všechny tyto zápisy byly shrnuty v jedinou knihu. Pozemkové knihy, jejichž stáří možno datovati u některých panství až i od roku 1540, byly roku 1848, tj. do zrušení roboty a poddanosti lidu a tím i zrušení patrimoniálních úřadů, uloženy u hospodářského úřadu toho kterého panství. Když roku 1849 byly zřízeny v Čechách okresní úřady a soudy, knihy odvedeny okresním soudům, kde byly dále vedeny až do roku 1875, kdy zemským zřízením v Čechách zavedeny byly úplně nové pozemkové knihy, svými stručnými zápisy pro kronikáře málo jen cenné, a staré pozemkové knihy odvedeny nově zřízenému Archivu země české v Praze, nyní Ústřednímu státnímu archivu, kde jest nyní dosud soustředěno na 45.000 pozemkových knih, mnohdy značných rozměrů i váhy.

Pozemkové knihy našeho městečka, jichž jest značný počet, jsou uloženy pod značkou: okres Jaroměř a pod příslušným číslem.

Okres Jaroměř, čís. 230 (Nejstarší pozemková kniha obce). Nápis na deskách:

### **Městys Smiřice a Smiřičky**

Na titulním listě čteme nápis: „Rejstřík, kterak se jeden každý od starodávna řečený a to v městys Smiřici a vsi Smiřičkách ležící dům, domek, grunt a chalupa, ano i také při držaném v léthu 1689 soudě a zakládání této knihy nynější hospodář týž živnosti dříve jmenovaný dle folium k nalezení následuje: (následují jména držitelů gruntu od „starodávna“ a „nynějších“ – zápisy sahají však až do roku 1654).“

Okres Jaroměř, čís 231 – nápis na deskách:

### **Gruntovní kniha městečka Smiřic**

#### **2. díl**

Na deskách, vázaných ve vepřovici vlysovaný erb vrchnosti a nápis: Kniha nová gruntovní panství Smiřického. Rohy jsou okovány mosaznými plechy, kniha spjata též mosaznými sponami. Síla hřbetu asi 20 cm. Titulní list stejný jako u předešlé knihy čís. 230. Na předsádce nápis:

„První díl knihy gruntovní nový městys Smiřic, k témuž panství Smiřickému náležející, kterážto vzavše své založení léta 1689 dne 3. Marty na slovné Milostivé nařízení J. W. O. M. (jeho vysoce osvícené milosti) pána pana Václava Vojtěcha, sv. římské říše hraběte ze Šternberka, pána

na Zelené Hoře, Sedlici, Horaždojevicích, Horosedli a Dirnholzi, JMC rady, skutečného komořího, soudce zemského a dvoru JMC krále českého v království Českém maršálka, pána pana milostivého – ten čas nad nezletilým strýcem, svým vysoce urozeným pánem panem Janem Josefem, sv. římské říše hrabětem ze Šternberka a panství jeho Rumburku, Aulibici, Smiřici, Bechyni, Vršovicích, Vysokém Veselí a městem Jičínem, otcovského, deskami zemskými pořádně a dostatečně zřízeného poručníka – obsahuje v sobě pořádně všechny nápady a spravedlnosti lidské, z kterých některé v předešlý knize staré gruntovní na rozdílých škartkách zaznamenány byly a snadno ke ztrátě, k založení aneb roztrhání přijíti měly, napádníci nemají od 60ti i více let žádných rozdílů a podílů, komu by co náleželo aneb na kterém gruntě patřiti mělo, učiněných neměly, a jen při držení soudu podle zdání jednomu neb druhému peněz se propustilo, tak že se to spravedlivě vynalezlo, že mnohý, nemaje na tom gruntě co pohledávati, a nepatříc mu nic, peníze vybral a který spravedlivou pretenzi měl, nyní ten nic nedostal, skrze což ta největší nepořádnost a křivda mnohému chudému člověku se konala, a jsou vše v největší confusi uvedeno, pro uvarování budoucího a většího zlého časného zaopatření a lepší pořádnost vysoce potřebovaly a jsouce tou příčinou nyní tak dobře pro odběžnou depositi milostivé vrchnosti, jak pro sirotčí kasu in summa jednoho každého napádníka všechno to, co tu spravedlivě s nemalou a pořádnou bedlivostí vynalézt se mohlo, z dotčené staré do této nové knihy a dobrou corecti přenešeno a v ten nejlepší patřící pořádek uvedeno.

Pročež kterémukoli napádníku od tohoto času budoucně tímto pořádným pravidlem s učiněnými rozdíly řídit se bude a ubezpečen býti má, že jednomu každému, co jeho buď po rodičích anebo přátelích neb jemu pocházejících nápadech a podílech za spravedlivé se stane. Jsouce pak práce tato nadepsaná od JOM urozeného pana Pavla Vojtěcha Wialy z Güttenberka, ten čas všech panstvích sirotčích zřízeného vrchního hejtmána ověřena a komitisována s pomocí Boží od něho předsevzata a vykonána bedlivým i patřičným upsáním, do této knihy nové dobrou formou a rozdíly uvedeno.

Na zámku smiřickém dne 3. Marty Léta Páně 1689

Za vedoucí správy hejtmanské urozeného pána pana Adama Lysandra z Ehrenfeldu a p. Jana Jiřího Čáslavského, ten čas písaře důchodního a kontribučenského.

Následují některá Puncta neb Milosti pro lidi poddané, k dobrému vysazené, z kterýchžto jeden každý J V H M v nejnížší poníženosti děkovati a jí se spraviti věděti bude, totiž:

1. Z těch poddaných, kteří od léta 1618 za času nešťastné rebelie a na to následující času vojny z panství zběhl a zemřel, připadá vrchnosti za její spravedlnost 3 díly, ke kostelu tomu jemu službami božími připojenému 1/2 dílu.
2. Po takovém, který je J M Císařské za vojáka verbovatí dal, a po vyjití 12 nebo 15 nebo více let, zase se nenavrátil, nýbrž o grunt svůj i život přišel, připadá milostivé vrchnosti 1 díl a přátelům jeho 2 díly. Kdyby pak po dosti dlouhém čase zase se navrátil, tedy taková jeho spravedlnost jemu v celosti popouští a připsána mu býti má.
3. Po jednom pak, který z rozpustilosti neb svévole z panství zběhl, po 10 neb 15 letech se nevrátil, všechno milostivé vrchnosti připadne, však navrátil-li by se zase na panství vrchnosti milostivé, z pouhé milosti jemu hned všechno anebo aspoň díl zase dáti a moc sobě zachovati ráčí.
4. Po jedné ženské svobodné osoby, která by s mužskou, též svobodnou osobou k pádu přišla, připsáno býti má milostivé vrchnosti 1 díl, jí s dítětem 2 díly.

Ing. Lubomír Kupka, kronikář města

*Následující článek byl upraven z důvodu dodržení přiměřenosti rozsahu zveřejňovaných osobních údajů podle zákona č. 101/2000 Sb., o ochraně osobních údajů, ve znění pozdějších předpisů – byla vymazána data narození a adresy dětí a přesná data sňatku a bydliště snoubenců.*

## Z MATRIKY MĚSTSKÉHO ÚŘADU

\*\*\*\*\*



### Děti

narozené v období od 1. března do 31. května 1997:

---

1. s trvalým bydlištěm ve Smiřicích a v Rodově:

Korcová Michaela  
Štěpán Emil  
Ivan Filip  
Černý Ondřej  
Šmídová Tereza  
Bortlík Karel

2. s trvalým bydlištěm v Holohlavech:

Pultr Jan



## BLAHOPŘEJEME

### JUBILANTI

z období od 1. března do 31. května 1997:

---

Jubilanti ze Smiřic a z Rodova:

|               |                                                    |                                                                                 |
|---------------|----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| <b>94 let</b> | Anežka Freiová<br>Františka Kadaníková             | Smiřice, gen. Govorova 575<br>Smiřice, Krátká 169                               |
| <b>91 let</b> | Emilie Sychrovská                                  | Smiřice, Palackého 96                                                           |
| <b>90 let</b> | Emílie Urbanová                                    | Smiřice, gen. Govorova 574                                                      |
| <b>85 let</b> | Anna Skořepová                                     | Rodov 78                                                                        |
| <b>80 let</b> | Marie Doležalová<br>Josef Prošek<br>Anna Soukupová | Smiřice, gen. Govorova 574<br>Smiřice, Příční 159<br>Smiřice, gen. Govorova 570 |

Jubilanti z Holohlav:

**85 let**

Marie Řeháková

Holohlavy, Na Státní 92



## Z NAŠICH ŘAD ODEŠLI

v období od 1. března do 31. května 1997:

---

### 1. občané, kteří měli trvalé bydliště ve Smiřicích a v Rodově:

|                   |             |            |                     |
|-------------------|-------------|------------|---------------------|
| Ryklová Anna      | Smiřice 116 | nar.: 1917 | zemřeli: 4. 3. 1997 |
| Kudr Karel        | Smiřice 420 | 1928       | 9. 3. 1997          |
| Koudelka Bohumil  | Smiřice 259 | 1913       | 14. 3. 1997         |
| Hampl Bohuslav    | Smiřice 574 | 1921       | 16. 3. 1997         |
| Špryňar Vladimír  | Smiřice 525 | 1936       | 8. 4. 1997          |
| Suchánková Zdeňka | Smiřice 51  | 1910       | 1. 5. 1997          |
| Kozová Marie      | Smiřice 575 | 1912       | 11. 5. 1997         |
| Skálová Zdeňka    | Smiřice 557 | 1917       | 12. 5. 1997         |

### 2. občané, kteří měli trvalé bydliště v Holohlavech:

|                     |           |            |                      |
|---------------------|-----------|------------|----------------------|
| Korenčíková Justina | Zadní 213 | nar.: 1928 | zemřela: 19. 3. 1997 |
|---------------------|-----------|------------|----------------------|



## Sňatky

uzavřené v obřadní síni Městského úřadu ve Smiřicích

v období od 1. března do 7. června 1997:

---

|        |                                                                       |
|--------|-----------------------------------------------------------------------|
| březen | Josef Antonín<br>Alena Morávková<br>Radek Müller<br>Marie Šiková      |
| duben  | Zdeněk Rozdolský<br>Helena Němečková                                  |
| květen | Stanislav Bohaterec<br>Miluše Kišová                                  |
| červen | Petr Věchet<br>Lenka Doležalová<br>Václav Halama<br>Renata Karpíšková |

Milan Lupínek  
Ivana Rychlá  
Jiří Felcman  
Dana Pulpitová

Za OÚ Holohlavy  
(VV)

Stanislava Klimešová  
matrikářka

### **Program oslav 800 LET od první písemné zmínky o Černožicích**

- Sobota 6. září: XXV. ročník Černožického kilometru – odpoledne zahájení, večer Country bál v Kulturním domě. Po celé odpoledne zajištěno občerstvení u loděnice.
- Neděle 7. září: XXV. ročník Černožického kilometru – 9–15 hodin vlastní závody na Labi u loděnice
- Pátek 12. září: 15,00–17,30 – výstava „Jen tak letem černožickým světem“ – ve vestibulu a přilehlých prostorách Obecního úřadu.  
15,00–17,30 – prodejní výstava o kavárna s módními přehlídkami SOU potravinářského – zasedací místnost OÚ  
15,30–16,30 – vystoupení černožických škol na jevišti Kulturního domu (generálka)  
16,30–18,00 – dětská diskotéka v Kulturním domě – nejen pro vystupující
- Sobota 13. září: 9,30–17,30 – výstava „Jen tak letem černožickým světem“ spolu s prodejem černožických brožur a keramických upomínkových předmětů  
9,00–17,30 – prodejní výstava a kavárna černožického SOU potravinářského  
9,00–17,30 – výstava květin, ovoce a zeleniny – přízemí školy  
9,00–17,30 – výstava ručních prací Sdružení černožických žen – první patro školy  
9,00–12,00 – den otevřených dveří ve škole – výstavka prací žáků  
9,00–17,30 – den otevřených dveří v Hasičské zbrojnici – technika, památky, ukázky pro děti i veřejnost  
10,00–19,00 – opékání prasete na hřišti u Sokolovny  
13,00–14,00 – setkání rodáků v Kulturním domě  
14,00 – oficiální zahájení oslav projevem starosty v Kulturním domě  
14,15–15,15 – vystoupení dětí z černožických škol  
16,00–17,30 – estrádní vystoupení  
20,00–02,00 – taneční zábava ve všech prostorách Kulturního domu  
22,00 – ohňostroj – zajišťuje Sbor dobrovolných hasičů Černožice
- Neděle 14. září: 9,00–12,00 – pokračování výstavy o Černožicích  
9,00–12,00 – pokračování prodejní výstavy a kavárny SOU potravinářského  
9,00–12,00 – pokračování výstavy ovoce, zeleniny a květin  
10,00–10,30 – položení věnce k pamětní desce padlých a zasazení pamětní lipky  
10,30–11,30 – promenádní koncert s vystoupením mažorettek před obecním úřadem

Přípravný výbor zve srdečně občany ze Smiřic, Holohlav i Rodova.

## Co byste mohli vidět v Dánsku

V minulém čísle Zpravodaje jsem vám začal popisovat svou cestu do Dánska. Nejednalo se o turistický zájezd – byl to zájezd pro ředitele škol hradeckého okresu. Proto jsme v Dánsku nejdříve navštívili kodaňský školský úřad a několik škol. Dnes pokračuji v popisu tohoto zájezdu:

Ještě před obědem na kodaňském školském úřadu jsme navštívili jednu zdejší základní školu. Její budova nám připomínala více venkovskou školu, než školu hlavního města.

Soubor pouze přízemních budov, které jsou postaveny z tzv. bílých cihel – zvenku ani uvnitř nejsou zdi omítnuty. Budova pak budí dojem omšelosti a nedokončenosti. I ve třídách jsou neomítnuté zdi – jsou jen natřeny barvou – většinou okrovou. Stropy jsou pobity neohoblovanými prkny s asi centimetrovými mezerami. Podle našich zvyklostí to je až nepochopitelné. Ekonomika a účelnost zde asi vítězí nad estetikou. Při zdejším počasí nemůže trpět omítka venku – tudíž nemůže ani opadávat. Ve třídách nemohou žáci okopávat i jinak poškozovat omítku (nepřezouvají se) – je levnější údržba. A co ten „hrozný“ strop? Je to opět takto levnější a navíc je to výhodnější z hlediska akustického – takový strop lépe pohlcuje hluk.

Uprostřed areálu školních budov je velký školní dvůr s prolézačkami, skluzavkami, pískovištěm apod. O přestávkách si sem mohou žáci jít zcela samostatně a zdánlivě zcela bez dozoru si zde mohou dělat „cokoliv“. Zhlédli jsme, že si zde „mohou“ i zakouřit (žáci do 15 let!). Přesto lze konstatovat, že nebyly patrné žádné výstřelky – určitě to ale nebylo naší přítomností. Všude bylo možno pozorovat, že jsou zde lidé i žáci zvyklí na opravdovou volnost a že jí nezneužívají. Vztahy mezi žáky a učiteli se jeví jako vztahy v dobré rodině. Příchod ředitele školy a naší dosti početné delegace nevyvolal žádnou přehnanou a až nařízenou pozornost a úctu. Pokud se ale na děti někdo obrátil s dotazem, velmi bezprostředně, ochotně a slušně odpovídaly.

Školní nábytek je proti našim zvyklostem mnohem bytelnější – některé typy nábytku se žákem „rostou“ - je to praktické, protože délka noh židliček i stolů se nastaví podle postavy žáka – žák potom dostane při nástupu do školy přidělenou židličku, která s ním „roste“ až do nejvyššího ročníku – pokud by došlo k jejímu poškození (tuto možnost lze při její robustnosti téměř vyloučit), musel by si pořídit novou sám.

Žáci se ve škole ani do tříd nepřezouvají – pouze do tělocvičny – u tělocvičny jsou fungující sprchy a jsou využívány. Zde bych uvedl pro nás ještě naprosto nezvyklou nutnost – příslušníci jiného náboženství mají možnost odděleného sprchování!!! I do Dánska se totiž dostává stále více přistěhovalců i utečenců z různých míst světa. Ve školách se jim věnuje patřičná pozornost – ve třídách s nimi jsou např. na 6 žáků dokonce i dva učitelé.

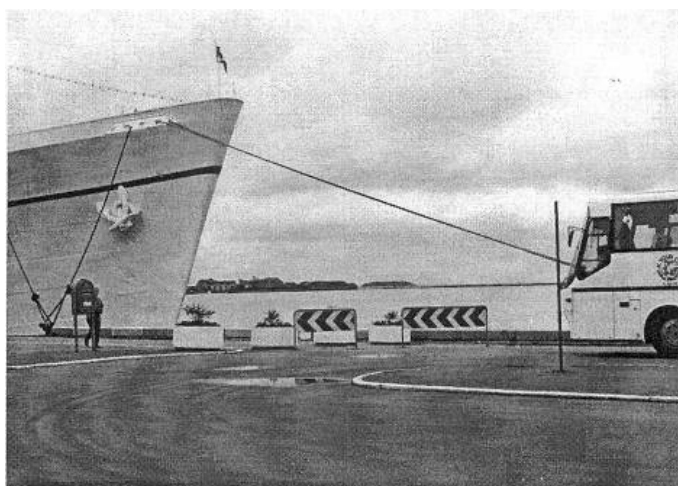
Do sborovny školy jsme přišli právě o přestávce. Učitelé pili kávu a bylo vidět, že se spolu družně baví. Všude, kam jsme přišli, bývaly na stole konvice s kávou – každý si mohl nalít. Pokud káva došla, byla přinesena další plná konvice. Opět podle mě dobrý poznatek – rozhodně vyjde levněji a časově úsporněji, když někdo „centrálně“ uvaří větší množství kávy, než když si každý vaří vodu jen pro jeden hrníček. Možná byste byli překvapeni, o kolik to přijde jejich způsobem levněji! Takto však ale stále nejsme u nás schopni a někdy ani ochotni uvažovat.

Před školou je parkoviště, kde jsou zaparkovaná auta učitelů – ne sice nejluxusnější, ale rozhodně pěkná. Jsou tam však i dvě auta školní – pokud někdo nemá auto své, může si do města dojet autem služebním.

Proč to zapírat, většinou nás zajímají platy. Jak jsou na tom dánské učitelé? Podle mne nemá cenu v tomto případě přepočítávat dánské koruny na naše koruny. Učitelé v Dánsku patří platově mírně nad celostátní průměr. Jejich roční hrubý příjem (v Dánsku udávají roční příjmy) je něco přes 200 000 DK. Teď ale pozor – na daních zaplatí kolem 50 % – čím vyšší plat, tím jsou daně

ještě vyšší. Přibližně polovina výdělku tedy padne na daně. Přepočtením dojdeme k závěru, že dánský učitel má měsíčně okolo 10 000 DK. Pro představu obložená žemle a podobné občerstvení přijde na 30 DK, zcela obyčejný oběd v restauraci přijde na více než 150 DK. Jídlo je pro dánského učitele srovnatelně stejně drahé jako pro českého učitele u nás. Televizor, počítač ale stojí asi 2 000 až 3 000 DK, pěkné auto stojí od 90 000 DK výše. Průmyslové zboží je zde proti potravinám poměrně levné a tudíž zdánlivě dostupnější než u nás. Museli bychom však znát ceny služeb, výši nájemného a dalších výdajů, abychom poznali, kde je to platově výhodnější. Dánští učitelé tvrdí, že jejich platy jsou rozhodně nízké.

Zdržení při přátelské besedě na školském úřadu znamenalo, že jsme si Kodaň mohli prohlédnout pouze z jedoucího autobusu. Viděli jsme však význačnější části města – radnici, královský palác strážný královskou gardou, plavební kanály uprostřed ulic, bránu zábavního podniku Tivoli atd. Přece jen zbylo trochu času na podrobnější prohlídku kodaňského přístavu. Došlo i na fotografování – objektem zájmu byla známá socha mořské víly, sedící nedaleko břehu na balvanu. U břehu je zakotveno hodně jachet, kousek dál je vidět jeřáby nákladního přístavu.



Na fotografii bych vám chtěl ukázat zajímavou kombinaci skutečností. Snímek je pořízen na dánském území. Vpravo je autobus německé výroby, ve kterém přijeli čeští učitelé. Vlevo je velká zaoceánská americká loď. V dálce mezi lodí a autobusem je vidět za vodní hladinou průlivu Öre-Sund nízký pruh země – to už je Švédsko.

Ještě tento den jsme se měli dostat do místa našeho ubytování do Billundu, který je v hlavní části Dánska na Jutském poloostrově. Zatím jsme byli na dánském ostrově Sjaelland. Autobus ujížděl poměrně hodně rychle po kvalitní silnici rovinatou krajinou. Dalo by se říci, že jsme projížděli dánským venkovem. V celém Dánsku nejsou vidět vesnice našeho typu. V krajině jsou dosti daleko od sebe rozsety zemědělské usedlosti – obytný dům, stodola, chlív, ohrada pro dobytek, většinou nechybí ani garáž. Téměř nikde nechybí na obytném domě satelitní anténa. Celá usedlost je zarámovaná do zeleně vzrostlých stromů. U mnoha usedlostí je stožár s trojlistou otáčející se vrtulí – větrná elektrárna. A abych nezapomněl – téměř u každé usedlosti byl stožár s uzoučkou dosti dlouhou dánskou vlajkou. Obrázek tohoto dánského venkova dokreslovaly na loukách volně se pasoucí menší skupinky krav.

Pokud je člověk zvyklý na úrodnou polabskou červenici, překvapí ho, že v Dánsku je zřejmě půda o poznání méně úrodná. Měl jsem dojem, že v Dánsku se snad ani nepěstují naše známé zemědělské plodiny – cestou jsem pole našeho typu snad vůbec nezahlédl. Ani ta tráva na pasení nevypadala nejšťavnatější. Zároveň jsem si uvědomil, že našim zemědělcům by asi těžko vyhovoval život dle našich zvyklostí na zcela odloučených samotách.

Ostrov Sjaelland jsme projeli napříč od východu k západu – od Kodaně až do přístavu Korsør. Zde jsme si při čekání na trajekt mohli opět podrobně prohlédnout přístav. K přístavišti připlul obrovský trajekt a náš autobus opět zajel do jeho obrovských útrob. Osobní auta najížděla do lodi po zvýšené nájezdové rampě do „prvního patra“ lodi. Ještě před odplutím jsme mohli

vystoupit na nejhořejší palubu. Bylo možno pozorovat nalodňování vozidel, prohlédnout si z ptačí perspektivy celé parkoviště pro zájemce o převoz, poměrně hustý provoz na moři...

Odplováme – tentokrát ještě za světla míříme západním směrem k sousednímu dánskému ostrovu Fyn. Cestou míváme trajekty a lodi, které směřují opačným směrem k ostrovu Sjaelland. Rovnoběžně s dráhou lodí je vidět stavbu velmi dlouhého mostu – odhadem kolem 20 kilometrů. Tento most spojí oba ostrovy. Auta budou moci přejíždět tento mořský průliv po vlastní ose. Po mostě povede i elektrifikovaná železnice, která jistě usnadní pohyb lidí i zboží mezi těmito dvěma částmi dánského území. Polovina délky mostu už je dokončena, trasu druhé poloviny se dá určit podle dohotovených nosných pilířů.

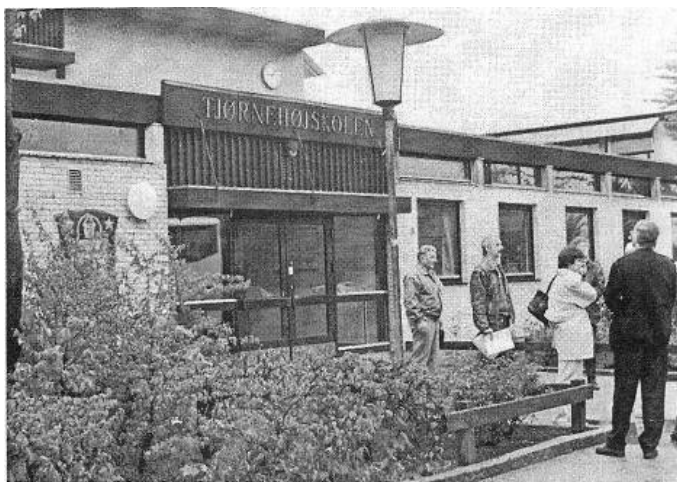
Připlouváme do přístavu Nyborg na ostrově Fyn. V plánu máme tento ostrov pouze projet. V polovině ostrova míváme město Odense – to je rodištěm známého pohádkáře Hanse Christiana Andersena. Z tohoto ostrova přejíždíme na pevninu už docela snadno autobusem. Přes průliv se ale nyní dostáváme po velkém mostu. Potom už netrvá dlouho cesta do Billundu, kde jsme byli po dvě noci ubytováni.

Čtyřlůžkové pokoje s příslušenstvím (sprcha, WC). V hotýlku – spíše motýlku – nás srdečně přivítali paní s pánem (manželé), kteří na nás mluvili plynou slovenštinou. Těm jsme pochopitelně docela dobře rozuměli. Ti nám řekli vše potřebné k ubytování i ke stravování. Stravování bylo v pěkné restauraci opět formou švédského stolu. Nyní už jen stručně – velký výběr, všeho dost a všechno opravdu dobré (maso, zelenina, mléčné výrobky, džusy...). Pochopitelně žádné knedlíky – nebyly zde ani brambory a rýže. Místo toho byly na miskách nakrájené tenké plátky něčeho podobného chlebu a něco podobného našim dalamánkům – mimochodem ještě lepší než i to dnešní naše pečivo.

Dopoledne dalšího dne bylo věnováno návštěvě školy v sousedním městečku Koldingu. Opět přízemní budovy, zdivo z červených nenahozených cihel. Škola však bohatě vybavena pomůckami, knihovnou, počítači (sítě spojeny s ostatními dánskými školami!), obrovská tělocvična, u školy velké hřiště. Ostatní pozorování stejná jako na škole v Kodani.

Dostali jsme se i do hodiny hudební výchovy. Děti nám zazpívaly jejich národní písničku. Byla hezká, ale zádumčivá až smutná. Děti nás prostřednictvím své paní učitelky požádaly, abychom jim také zazpívali.

Paní ředitelka z Nového Hradce Králové usedla ke klavíru a zazpívali jsme Tancuj, tancuj, vykrúcaj... Žádný z nás asi nepřemýšlel, že to není „naše“ česká písnička. Dětem se určitě líbila, protože se vždy s vervou přidaly při zpívání ... trálalála, trálalála... Při loučení s ředitelem a učiteli před školou stejné děti mávaly a ještě při tom znovu notovaly... trálalála, trálalála...



Tak vypadají i ty nejmodernější školy v Dánsku. Přízemní budovy – venku i uvnitř nenahozené zdivo. Uvnitř však mají moderní vybavení a před školou parkoviště s moderními auty.

Odpoledne jsme zavítali do moderní továrny. Ta vyrábí stavebnice pro děti zn. LEGO. Tuto stavebnici dostala před časem i smiřická škola a je možno ji zakoupit v našich obchodech. Na stavbě továrny na stavebnice LEGO se zde podílela americká firma. Z malého nenápadného městečka se stalo rázem téměř město první velikosti. Místní lidé získali pracovní příležitosti, město (velikostí připomínající naše nedaleké Třebachovice) zřejmě získává na daních a i četní turisté, z Dánska i z ciziny, sem přinášejí peníze. O zvýšení důležitosti městečka svědčí i to, že je zde mezinárodní letiště, na kterém přistávají i velká dopravní proudová letadla. Z pavláčky naší dočasné ubytovny bylo vidět až na letiště a snadno jsme sledovali starty a přistávání letadel.

U brány továrny jsme opět byli přivítáni bez tlumočníka – přivítal nás bývalý utečenec ze Slovenska. Usedli jsme do přednáškového sálu. Vyslechli jsme přednášku o výrobní náplni závodu – přednášela Američanka – to už jsme opět museli využít naší překladatelku. Na videu jsme mohli vidět pracovní postupy při výrobě stavebnic – provoz vyžaduje naprostou čistotu prostředí a exkurze přímo v závodu nejsou proto organizovány.

Zbytek odpoledne jsme využili k návštěvě přístavního města Vejle. Zde jsme měli možnost zblízka si prohlédnout život dánského města. Zaměřím se jen na to odlišnější a pozoruhodnější. Kousek od středu města je na kopečku větrný mlýn z roku 1879, kde stále ještě melou mouku! Hned vedle je domeček z červených cihel a jeho střecha je pokryta umělou doškovou (jako „slaměnou“) krytinou.

Ve městě procházíme zdejší pěší zónou – dlouhá, ne moc široká ulice. Zboží je většinou vystaveno na ulici. Předměty jsou vystaveny na stolcích, oděvy jsou rozvěšeny na stojanech. Obchodníci se tak snaží jít zákazníkům co nejvíce vstříc – neměl jsem možnost se dovědět, jak účinný je tento způsob nabídky. Mohu vám ale říci, že za sortiment a kvalitu zboží v našich obchodech se už nemusíme vůbec stydět – obchody u nás už bývají dokonce na vyšší úrovni – jsou většinou novější.

V cizině pochopitelně nelze všechny jejich ceny přepočítávat na naše koruny. Stojí-li však zde např. televizor kolem 2 000 DK, pak při platném kurzu to je našich asi 10 000 Kč – to je docela příznivé. Pivo zde však přijde na našich 30 Kč – svačina s pivem by nás ve stánku přišla přibližně až na naši stovku – to je už poměrně dost. Když to porovnáme s platy dánských učitelů, není to levné ani pro Dány!



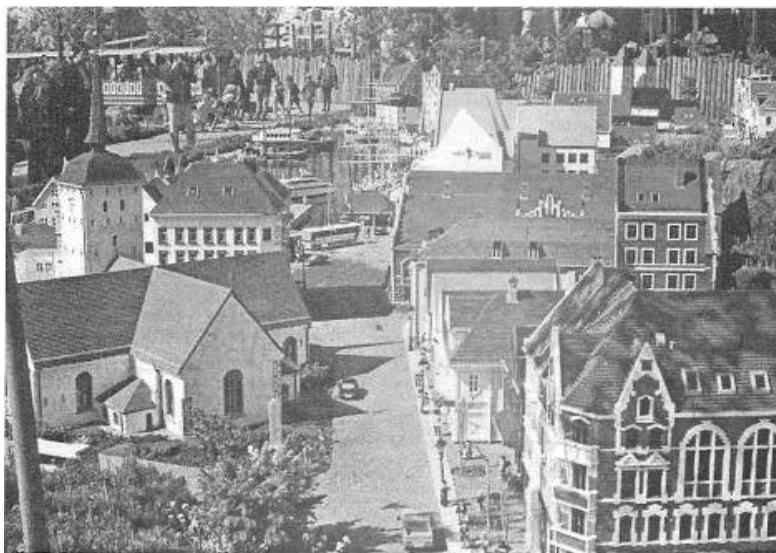
Pěší zóna se zbožím na ulici



Jen kousek od středu města domky s „doškovou“ střechou

Poslední den zájezdu byl věnován návštěvě Legolandu v Billundu. Jednoduše vyjádřeno, Legoland je uměle vybudované městečko plné atrakcí pro děti. Z prvků stavebnice zn. LEGO jsou zde sestaveny různé miniatury staveb. Přibližně z 250 000 kostiček je zde např. sestaven zmenšený

model dánského královského paláce. Poznal jsem zde miniaturu sídla amerických prezidentů – Bílého domu i známou sochu Svobody. Těch ministaveb je zde na ploše mnoha hektarů nepočítaně. Mezi tím jezdí volně přístupné vláčky a autíčka. Na voru projíždíte po vodě pirátskou jeskyní, kde můžete pozorovat „život“ pirátů. Jeden z vláček vás povezí podzemím, kde vidíte při „práci“ horníky. Slyšíte zde výbuchy a záblesky při odstřelu skal. Na indiánské kanoi můžete proplouvat divokou vodu. Jinde můžete rýžovat „zlato“ – z vyrýžovaných zrněk vám odlijí v tavící peci krásnou „zlatou“ medaili. Otáčivá kabina vás vyveze na vrchol vysokého stožáru, z kterého si můžete prohlédnout celou výstavu i okolí. Celý den se máte na co dívat.



To na fotografii není skutečné město (pro porovnání jsou v pozadí snímku postavy návštěvníků), to vše je složeno z kostek stavebnice LEGO. Po ulicích sestaveného městečka jezdí auta a autobusy jako ve skutečnosti, po jezerech a plavebních kanálech plují lodě, zakotvují v přístavu, zdymadla otevírají a zavírají vrata, napouští se voda, na trajekty najíždějí i vlaky – všechno jako ve skutečnosti.

V poledne jsme měli vyjednán oběd v Saloonu, který téměř věrně napodobuje westernovskou hospodu. V dánských korunách přišel oběd na 170 korun (opečená žebírka – ta se jedla doslova rukama – byli jsme přece v Saloonu!, moučník s kávou, pivo nebo Cola) – v přepočtu na naše koruny 850 Kč.

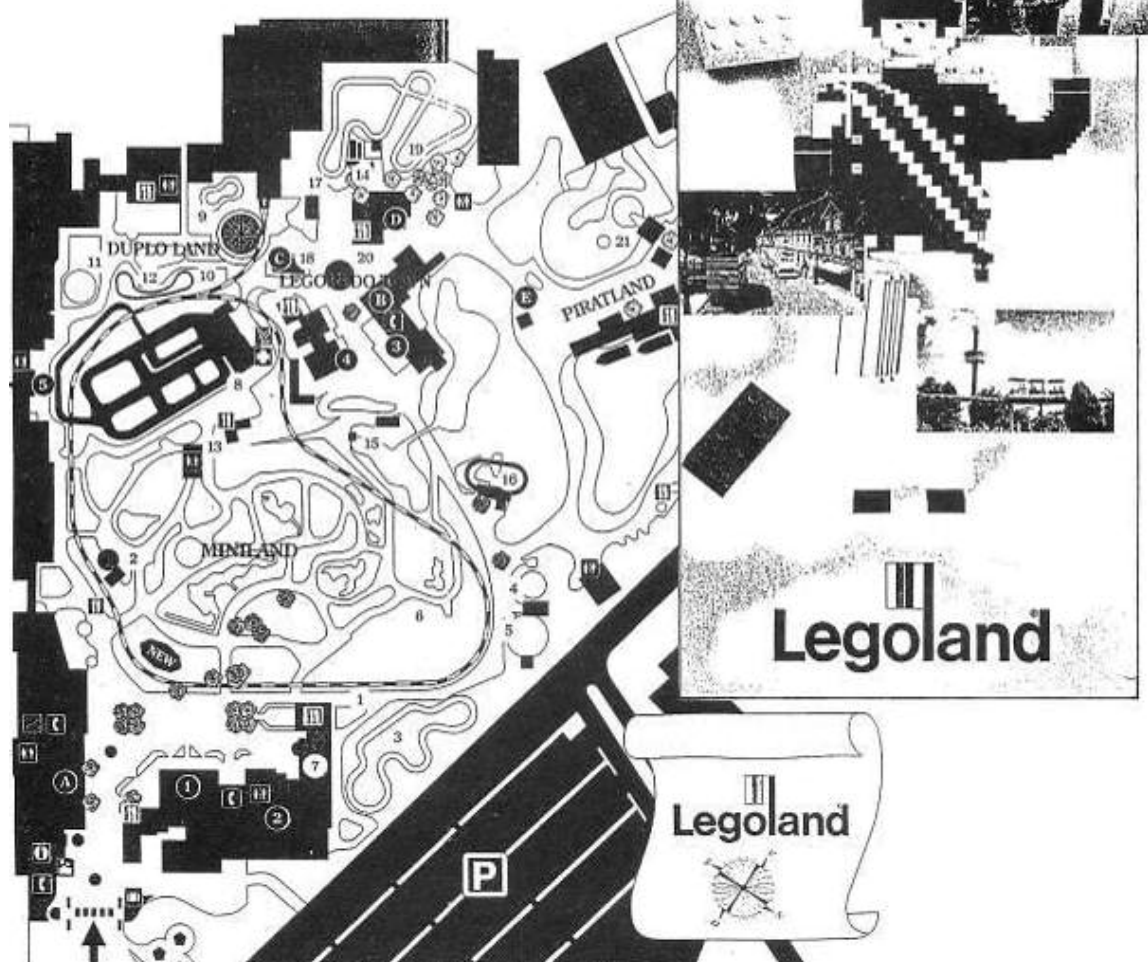
Nastal čas odjezdu. Domů už pojedeme pouze po souši – míříme k německým hranicím. Ještě za světla jsme na celnici, na které o nás nikdo neprojevoval zájem. Začíná se stmívat a nás čeká noční cesta v autobuse územím Německa. Ještě dosti bdělí projíždíme před půlnocí Hamburkem. Je vidět, že je zde ještě bohatý noční život. Po mostě přejíždíme přes Labe – zde se zdá až neuvěřitelně široké. Pak už se jede po dálnici, všechny nás přemohl neklidný a hlavně nepohodlný spánek.

Brzy ráno jsme v Cínovci přejeli hranici do Čech – je vidět, že na naší straně hranice se teprve všechno připravuje na zvyšující se dopravní a turistický ruch. Pověstná silnice E55 a už tu byla dobře známá česká města a před polednem jsme rádi zahlédli známou siluetu Hradce Králové. Je zajímavé a užitečné se podívat do cizích zemí, hezké je však i vracet se k nám domů.

Tak ještě jednou – až už budete dosti nasycení cestami na jih Evropy, zajedte si někdy i severním směrem. I zde je hodně zajímavého a máte-li ještě menší děti, určitě se zastavte v Dánsku v Billundu, na prohlídku Legolandu si naplánujte celý den. Vaše děti si užijí a vy určitě také nebudete litovat.

(mv)

Městský dům dětí a mládeže pořádá ve druhé polovině srpna autobusový zájezd do Dánska na LEGOLAND.



## Společnost HANZELLI vám nabízí pomoc

### Budete stavět, kupovat či rekonstruovat nemovitost?

O společnosti Hanzelli jste v tisku mohli číst již několikrát. Protože se zástupci naší firmy setkávají s požadavky některých klientů, které lze jen obtížně řešit, přinášíme další podrobnosti.

Naše společnost Vám nabízí možnost získat peníze na nákup, stavbu nebo rekonstrukci nemovitosti (dům, byt apod.). Je možné za určitých podmínek získat i hotové peníze. Hanzelli působí na trhu rok a má za sebou zajímavé výsledky.

### ***Jaké jsou přednosti?***

Zaplatíte pouze 4 % ročně navíc za poskytnuté finanční prostředky. Splátky jsou rozloženy do deseti let. Nepotřebujete dokladovat vaše příjmy. Nepotřebujete ručitele, ani ručit jinou další nemovitostí. Půjčit si můžete do 100 % reálné ceny nemovitosti.

Můžete si zásadně snížit měsíční splátky a tím i dostupnost získání finančních prostředků. To je pouze malý výčet výhod.

Těm, kteří se chtějí seberealizovat, je nabídnuta možnost spolupráce.

### ***Jak je tedy možné získat finanční prostředky ?***

Kdo má na měsíční splátky, které jsou podstatně nižší než nabízí současný trh, má půjčku jistou. Protože ovšem není možné všechny klienty uspokojit okamžitě, je dána každému možnost ovlivnit čerpání finančních prostředků. Spoření nebo splácení je rozloženo do 120 měsíčních splátek, což je deset let. Kdo potřebuje peníze okamžitě, musí mít částečné krytí z vlastních zdrojů. Tím ovlivní rychlost čerpání. O zaplacené finance se zkrátí doba splatnosti půjčky. Ti, kteří tolik nespěchají, protože potřebují finance třeba až za dva, tři roky, je nabídnuto zvýhodnění. Proto je zajímavé začít si spořit již dnes. Čím déle si spoříte, tím je výhoda větší. Zajištění jistoty našich klientů je prvořadé.

Jestliže jste nezískali úvěr nebo hypotéku, máte další možnost – HANZELLI.

Doporučení pro ty, kteří nepotřebují půjčku, protože mají na celou nemovitost!!! Přes HANZELLI můžete své peníze ušetřit a použít je na jiné vaše záměry. I vy se přijďte poradit. Pokud máte zájem, více se dozvíte na obchodním zastoupení v kanceláři HANZELLI v Hradci Králové, Ulrichovo nám. 762, tel. 049/5055218, 0602/473273.

Mgr. Pavel Raiter



## **ČESKÁ SPOŘITELNA, a.s.**

### **I n f o r m a c e pro občany města Smiřice a okolí**

Česká spořitelna, a.s. pobočka Smiřice oznamuje, že po realizaci komplexu opatření ke zkvalitnění služeb sporožirových účtů nabízí:

- možnost okamžitého bezplatného založení sporožirového účtu (SŽÚ)
- vydání první platební karty ELECTRON zdarma
- drobné dárky všem novým majitelům SŽÚ

Základní vklad při založení a minimální zůstatek SŽÚ je 100 Kč. Sporožirový účet není určen k podnikání. Posláním SŽÚ je umožnit hotovostní i bezhotovostní platební styk mezi fyzickými a právnickými osobami a mezi fyzickými osobami navzájem.

Vybrané výhody:

- možnost pravidelných plateb z účtu (např. inkaso, TELECOM...)
- využívání platebních karet pro výběry hotovosti z bankomatů a nákup zboží u vybraných obchodníků
- možnost poskytnutí půjčky ke SŽÚ

- možnost investování prostřednictvím SŽÚ do podílového fondu Spořitelní investiční společnosti
- převod peněz na termínovaný vklad se zvýhodněnou úrokovou sazbou atd.

Všichni noví majitelé SŽÚ, založených v pobočce Smiřice v termínu od 1. 6. 1997 do 30. 9. 1997, budou zahrnuti do slosování a budou jim předány drobné dárky. Tři vylosovaní noví majitelé obdrží od spořitelny věcný dar. Termín losování bude oznámen v místním Zpravodaji a vyvěšen ve zdejší pobočce České spořitelny a.s.

Další informace o SŽÚ a o ostatních produktech spořitelny a jejich dceřiných společnostech Vám rádi poskytneme při Vaší osobní návštěvě, na kterou se těšíme.

Česká spořitelna, a.s.

## Regionální jízdní řád

### 030 Jaroměř – Smiřice – Hradec Králové – Pardubice

|                   |           |              |      |             |           |       |       |       |       |
|-------------------|-----------|--------------|------|-------------|-----------|-------|-------|-------|-------|
| Jaroměř           | x<br>4:31 | x, S<br>5:12 | 6:10 | <b>7:14</b> | x<br>8:47 | 10:52 | 12:18 | 13:42 | 14:25 |
| <b>Smiřice</b>    | 4:41      | 5:21         | 6:20 | <b>7:23</b> | 8:55      | 11:02 | 12:26 | 13:52 | 14:36 |
| <b>Hradec Kr.</b> | 4:55      | 5:35         | 6:34 | <b>7:37</b> | 9:09      | 11:16 | 12:40 | 14:06 | 14:51 |
| Pardubice         | 5:31      | <b>6:08</b>  | 7:21 | <b>8:01</b> | 9:47      | 11:53 | 13:25 | 14:47 | 15:24 |

HB

|                   |       |       |              |       |       |                              |       |       |
|-------------------|-------|-------|--------------|-------|-------|------------------------------|-------|-------|
| Jaroměř           | 15:38 | 16:43 | <b>17:41</b> | 18:29 | 20:05 | So do 27.IX.<br><b>20:42</b> | 22:02 | 23:43 |
| <b>Smiřice</b>    | 15:48 | 16:50 | <b>17:48</b> | 18:39 | 20:13 | <b>20:49</b>                 | 22:11 | 23:51 |
| <b>Hradec Kr.</b> | 16:02 | 17:04 | <b>17:59</b> | 18:53 | 20:27 | <b>21:00</b>                 | 22:25 | 0:02  |
| Pardubice         | 16:28 | 17:52 | <b>18:33</b> | 19:47 | 21:03 | 22:02                        | 22:59 | 0:22  |

### 030 Pardubice – Hradec Králové – Smiřice – Jaroměř

|                   |           |           |      |                     |           |             |      |       |       |
|-------------------|-----------|-----------|------|---------------------|-----------|-------------|------|-------|-------|
| Pardubice         | x<br>4:25 | x<br>5:06 | 5:43 | S, +<br><b>6:17</b> | x<br>6:17 | <b>8:02</b> | 8:36 | 9:49  | 11:11 |
| <b>Hradec Kr.</b> | 4:26      | 5:04      | 5:42 | 6:20                | 7:06      | <b>8:24</b> | 9:20 | 10:45 | 11:44 |
| <b>Smiřice</b>    | 4:41      | 5:22      | 5:57 | 6:37                | 7:24      | <b>8:39</b> | 9:35 | 11:03 | 11:59 |
| Jaroměř           | 4:49      | 5:31      | 6:05 | 6:47                | 7:33      | <b>8:45</b> | 9:43 | 11:14 | 12:07 |

Svob. n.Ú.

|                   |       |       |       |       |               |       |              |       |       |       |
|-------------------|-------|-------|-------|-------|---------------|-------|--------------|-------|-------|-------|
| Pardubice         | 12:14 | 13:35 | 14:06 | 15:27 | x, +<br>16:35 | 17:40 | <b>18:56</b> | 19:58 | 20:55 | 21:54 |
| <b>Hradec Kr.</b> | 13:03 | 14:20 | 14:58 | 16:12 | 17:10         | 18:22 | 19:18        | 20:34 | 21:40 | 22:28 |
| <b>Smiřice</b>    | 13:18 | 14:34 | 15:13 | 16:27 | 17:25         | 18:40 | 19:34        | 20:49 | 21:52 | 22:42 |
| Jaroměř           | 13:26 | 14:44 | 15:23 | 16:35 | 17:32         | 18:49 | 19:43        | 20:57 | 22:00 | 22:50 |

Na čtená přání čtenářů Zpravodaje je opět zařazen výtah z jízdního řádu ČD na trati 030 hlavně v úseku Hradec Králové – Smiřice – Jaroměř. Slouží však pro základní orientaci – v době svátků, prázdnin a pod. je řada výjimek.

Ještě jeden doplněk – v pátek jezdí ve 12:27 hod. z Hradce Králové směr Smiřice, Jaroměř ještě jeden spoj. Na další podrobnosti se podívejte do normálního jízdního řádu, kde se mohou objevit i případné opravy.



**KAPITÁLOVÉ POJIŠTĚNÍ  
K ZAOPATŘENÍ DÍTĚTE**

**ÚRAZOVÉ POJIŠTĚNÍ DĚTÍ  
A DOSPĚLÝCH**

**POJIŠTĚNÍ LÉČEBNÝCH VÝLOH  
V ZAHRANIČÍ**

Hradec Králové, S. K. Neumanna 1257, tel.: 049/36634  
Čelakovského 503, tel.: 049/5512738  
Chlumec nad Cidlinou, Klicperovo nám. 62/1, tel.: 0448/926220

## Obsah:

|                                                 |    |
|-------------------------------------------------|----|
| Smiřice pokaždé jinak – omluva                  | 2  |
| Sousední obce jubilují                          | 2  |
| Slovo starosty: Nájemníci, nájemné, byty        | 2  |
| Čestné občanství akadem. sochaři M. Knoblochovi | 3  |
| Dětský den v Holohlavech                        | 4  |
| 12. zasedání městského zastupitelstva           | 5  |
| M. Volák: Eliška Kateřina Smiřická              | 6  |
| V Rodově se sejdou rodáci                       | 8  |
| Policie informuje                               | 9  |
| Kam s odpadem, informace firmy RUND             | 10 |
| 10. Smiřický hrnec – program                    | 11 |
| Zprávy Městského domu dětí a mládeže            | 12 |
| Ing. L. Kupka: Historie smiřických domů, čp. 4  | 13 |
| Ing. L. Kupka: Historie smiřických domů, čp. 3  | 14 |
| Pozemkové knihy Smiřic a Smiřiček               | 14 |
| Společenská kronika – 1. 3. až 31. 6.           | 16 |
| Černožické oslavy                               | 19 |
| M. Volák: Co byste mohli vidět v Dánsku         | 19 |
| Svozový kalendář fy RUND                        | 18 |
| Inzerce: HANZELLI, ČESKÁ SPOŘITELNA, a.s.       | 25 |
| TJ Sokol Smiřice hodnotila rok 1996             | 22 |
| Regionální jízdní řád ČD – výňatek              | 26 |
| ČESKÁ KOOPERATIVA                               | 27 |



---

## Z P R A V O D A J Smiřic, Rodova a Holohlav

Vydává Městský úřad ve Smiřicích

Odpovědný redaktor: Miroslav Volák

Příspěvky i vzkazy zasílejte na adresu: Městské kulturní středisko ve Smiřicích

Vychází nepravidelně jednou za čtvrtletí.

Tiskne: Kompakt Invest, s. r. o. Nové Město nad Cidlinou

Ve Smiřicích a Holohlavech předplatitelům donáška až do domu. Prodej v prodejnách tisku.

Uzávěrka příštího čísla do 31. 8. 1997

Cena jednoho výtisku 8,- Kč. Předplatné na celý rok 28,- Kč. Náklad 420 výtisků.